

Kia's Auto Repair, Inc

1105 E. 93rd Ave
Tampa, FL 33612
Office (813) 935-9170
Cell (813) 833-5575

AC, Timing belt,
Thay máy, Hộp số,
Brake, Tune Up, etc

THAY VỎ (LÓP) XE – BÁN XE CŨ GIÁ RẺ



COMFORT & RELAX
ZERO GRAVITY & MASSAGE CHAIRS

1155. S Dale Mabry Hwy
Suite #20
Tampa, FL 33629
813-919-0725



CHARLES RUTENBERG REALTY
The Standard of Excellence
Vanna Nguyen
Real Estate Agent
Direct Line: 813-843-8729
Office: 727-538-9200
Fax: 813-960-3738
Email: vannanguyen@aol.com
Web: vannarealtor.com

1545 S. Belcher Rd.
Clearwater, FL 33764

Phở Việt Restaurant

Finest Vietnamese Cuisine

1202 W Brandon Blvd Brandon, FL 33511 (813) 643-8888
Mon-Thu 11am - 9:30pm. Fri-Sat: 11AM-11:00PM. Sun: 11AM - 9:00PM

Trân Trọng Kính Mời



Thanh An Kitchen & Tofu
vietnamese cuisine

8104 W. Water Ave
Tampa, FL 33615
(813) 249-2222

Monday 8:00 am - 8:00 pm
Tuesday closed
Wednesday - Sunday
8:00 am - 8:00 pm



Giữ Đứng Lời Hứa

Thuy D Muray, Agent
11959 Sheldon Road
Tampa, FL 33626
Bus: 813-920-8933
thuy@calltwee.com

Từ năm 1929, sự cam kết của State Farm trong chính sách bảo hiểm nhân thọ đã giúp chúng tôi phát triển thành một trong những công ty bảo hiểm lớn nhất Bắc Mỹ. Ngày nay, chúng tôi cung cấp các hợp đồng cho hàng triệu người giúp bảo vệ người thân của họ.

Bước Tiên Tốt Đẹp Hơn
Xin gọi tôi ngay!



LegalShield
Worry Less. Live More.



Nếu bạn cần sự tư vấn miễn phí với luật sư, làm di chúc, viết thư khiếu nại, đọc contract, và nếu bị phạt (ticket) giao thông cần luật sư biện hộ trước tòa miễn phí xin vui lòng liên lạc để biết thêm chi tiết và rất nhiều quyền lợi khác nữa dành riêng cho thành viên. Sống vui, sống khỏe, sống không lo âu với LegalShield.

Cúc Trân Nguyễn
C: (813)380-2828
lscuctran@yahoo.com
trannguyen.wearelegalshield.com



813-442-6631

M-Th 11am - 9pm
F & Sat. 11am - 10pm
Sun. 11am - 8pm

8787 N. 56th Street, Temple Terrace, FL 33617



705 W Waters Ave
Tampa, Florida 33604
(813) 935-7708

Sun- Fri 9:00 am - 6:00 pm
Sat 9:30 am - 5:00 pm

Supply & Equipment

Cơ sở thương mại hay cá nhân nào muốn đăng
quảng cáo trên Bản Tin xin liên lạc với C.
Huyền Trần (813) 260-0682.
Thành viên của Giáo đoàn sẽ có giá đặc biệt.
Xin cảm ơn sự bảo trợ của Quý vị



Lm. Chánh Xứ Epiphany of Our Lord
Rev. Edwin Palka

Lm. Quản Nhiệm CDCG Thánh Giuse Việt Nam
Rev. Gioan B. Đình Xuân Chiến, SVD
Phone: (346) 775-0967
Email: fatherchien@epiphanytampa.com
Website: gdthanhgiusetampa.net

Chương Trình Thánh Lễ & Các Bí Tích:

- Thứ Sáu Đầu Tháng:**
- 6:30pm Châu Thánh Thể & Đọc kinh LCTX
- 7:00pm Thánh Lễ
- Thứ Sáu Hàng Tuần:**
- 8:00am Thánh Lễ tiếng Việt trong Nhà Nguyễn
- Thứ Bảy:**
- 6:30pm Lăn hạt Mân Côi
- 7:00pm Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật.
- Chúa Nhật:**
- 9:00am Thánh Lễ Sáng
- 4:30pm CN đầu tháng đọc kinh LCTX
- 4:30pm CN hàng tuần Lăn hạt Mân Côi
- 5:00pm Thánh Lễ Chiều
- Giải tội:**
Trước các Thánh Lễ 30 phút và lấy hẹn với Lm. Quản Nhiệm
- Rửa Tội:**
Xin liên lạc với Lm. Quản Nhiệm trước 1 tháng
- Hôn Phối:**
Xin liên lạc với Lm. Quản Nhiệm trước 6 tháng

Các Hội Đoàn Công Giáo Tiến Hành

- Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể**
- Đoàn Trưởng: Đỗ Thanh Tùng
- Đoàn Thanh Niên Công Giáo**
- Đoàn Trưởng: Ngô Sáng Tuyên
- Đoàn Liên Minh Thánh Tâm**
- Đoàn Trưởng: Nguyễn Xuân Hoa
- Hội Các Bà Mẹ Công Giáo**
- Hội Trưởng: Nguyễn Thu Thảo
- Các Ca Đoàn:**
CD Cecilia hát lễ CN 9 giờ sáng
- Đoàn Trưởng: Anh Tuấn Đoàn
CD Sao Mai hát lễ CN 5 giờ chiều
- Đoàn Trưởng: Chị Tuyết Anh

*Ban Giáo Dục:

- Trưởng Ban: Tr. Lê Thanh Xuân
- Phó Ban: Tr. Bùi Asan
- Giáo Lý: Tr. Đỗ Minh Thy
- TNTT: Tr. Đỗ Thanh Tùng
- Việt Ngữ: A. Trịnh Dũng

Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Giuse Việt Nam - Tampa

c/o Epiphany of Our Lord Parish
2510 E. Hanna Avenue Tampa, FL 33610
813-403-6519 Khoản Caáp (346) 775-0967 (cell)

Ngày 11 tháng 11 năm 2018 Năm 26 số 49

Chúa nhật 32 Thường niên - Năm B

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo Thánh Mác-cô (Mc 12,38-44)



³⁸ Một hôm, trong lúc giảng dạy, Chúa Giêsu nói với đám đông dân chúng rằng: "Anh em phải coi chừng những ông kinh sư ưa đạo quanh, xứng xính trong bộ áo thụng, thích được người ta chào hỏi ở những nơi công cộng. ³⁹ Họ ưa chiếm ghế danh dự trong hội đường, thích ngồi cỗ nhất trong bàn tiệc. ⁴⁰ Họ nuốt hết tài sản của các bà góa, lại còn làm bộ đọc kinh cầu nguyện lâu giờ.

Những người ấy họ sẽ bị kết án nghiêm khắc hơn".

⁴¹ Chúa Giêsu ngồi đối diện với thùng tiền dâng cúng cho Đền Thờ. Người quan sát xem đám đông bỏ tiền vào đó ra sao. Có lắm người giàu bỏ thật nhiều tiền. ⁴² Cũng có một bà góa nghèo đến bỏ vào đó hai đồng tiền kẽm, trị giá một phần tư đồng xu Rôma. ⁴³ Chúa Giêsu liền gọi các môn đệ lại và nói: "Thầy bảo thật anh em: bà góa này đã bỏ vào thùng nhiều hơn ai hết. ⁴⁴ Quả vậy, mọi người đều lấy tiền dư bạc thừa của họ mà đem bỏ vào đó; còn bà này đã túng thiếu, lại còn bỏ vào đó tất cả những gì bà có, tất cả những gì để nuôi thân".

Suy Niệm: Bà góa nghèo dâng tất cả những gì bà có (Mc 12:38-44)

Phụng vụ Chúa Nhật hôm nay trình bày cho chúng ta hai mẫu gương của hai người đàn bà góa, những người mà trong Thánh Kinh kể là những người nghèo nhất trong những người nghèo. Họ được xếp vào những thành phần yếu ớt, không có tiếng nói trong xã hội bên cạnh những trẻ em bé bỏng.

Bà góa trong bài đọc thứ nhất từ sách Các Vua không phải là người Do Thái. Bà có một người con trai. Hai mẹ con sống trong thời kỳ hạn hán, cảm hơi với chút bột và dầu ô liu trong nhà để rồi sau đó hai mẹ con sẽ chết đói. Nhưng với lòng quảng đại, bà đã làm một chiếc bánh cho vị tiên tri của Thiên Chúa, rồi mới làm bánh cho bà và con bà. Và vì sự rộng lượng đó, hũ bột đã không vơi đi và bình dầu không cạn cho tới ngày Chúa cho mưa xuống. Và như vậy, khi chia sẻ phần lương thực cuối cùng của bà cho tiên tri Êlia, bà không mất gì mà còn được cho thêm rất nhiều. Bà là mẫu người đại diện cho những người nghèo khó, nhưng đã biết đặt trọn niềm tin vào Thiên Chúa.

Trong Phúc Âm Thánh Marcô chúng ta đọc trong Thánh Lễ hôm nay, Chúa Kitô đã khen ngợi một bà góa dâng cúng vào đền thờ một số tiền rất nhỏ. Ngài khen bà, vì bà đã dâng cúng vào đền thờ tất cả những gì bà có. Chúa Kitô đã không nhìn tới số lượng, nhưng nhìn tới tấm lòng. Sự rộng lượng của bà góa dẫn đưa bà tới sự tin tưởng vào Chúa. Và trong con mắt người khác, số tiền bà dâng cúng vào đền thờ thật nhỏ nhoi, nhưng trong con mắt của Chúa Kitô nó lại là lớn nhất, vì "Những người khác dâng những gì là dư thừa, còn bà dâng hết những gì bà có".

Câu chuyện Phúc âm đã làm nổi bật việc Chúa Kitô tố giác những thái độ kiêu căng, phô trương của các kinh sư trong cộng đoàn Do Thái thời bắt giờ, đã tạo nên một hình ảnh đẹp qua gương lành của một bà góa. Lòng quảng đại và nhiệt thành của bà đã là một sự tương phản gay gắt với sự giả hình, nếu không muốn nói là giả dối của các kinh sư. Bà góa nghèo trong Tin Mừng này đã không nghĩ tới sự an toàn nhỏ nhoi nào, nhưng phó thác trọn vẹn cho Thiên Chúa. Thực vậy, lòng quảng đại của bà góa xuất phát từ sự tin thác trọn vẹn cuộc sống của mình vào sự quan phòng của Thiên Chúa: "Trước hết hãy tìm Nước Thiên Chúa trước, rồi mọi sự ngài sẽ ban cho sau." Đây chính là câu chuyện vừa nói lên sự

tín thác vào Thiên Chúa, vừa là câu chuyện nói lên về lòng quảng đại của con người.

Chúng ta tự hỏi tại sao bà goá nghèo trong Phúc Âm lại có được một sự tốt lành bộc phát như vậy? Câu trả lời là do lòng yêu mến. Để được như bà, chúng ta cũng phải trung thành thực thi lòng rộng lượng nhiều lần trong đời, không phải ở nơi những việc lớn, nhưng là những việc nhỏ mọn với một tình yêu lớn lao.

Chân phước Terexa đã từng nói: “Thiên Chúa không nhìn xem những công việc lớn lao, nhưng nhìn xem tình yêu trong những công việc chúng ta làm”.

Khi còn sinh thời, Chân phước Terexa Calcutta đã kể một câu chuyện: Ngày kia Mẹ xuống phố, gặp một người hành khất đã cao niên nói với Mẹ: “Thưa Mẹ, mọi người gặp Mẹ đều giúp Mẹ tiền bạc. Tôi cũng muốn, nhưng tôi nghèo quá, cả ngày nay xin được có 30 xu. Tôi xin biếu mẹ số tiền nhỏ nhoi này”. Mẹ nói: “Nếu tôi lấy 30 xu này thì tối nay ông sẽ phải nhịn ăn. Nếu tôi không lấy, ông sẽ bị tổn thương, mặc cảm. Thế là tôi đưa tay ra, nhận số tiền 30 xu đó. Liền đó, tôi nhận ra sự rạng ngời trên khuôn mặt khắc khổ của người đàn ông hành khất này, vì ông đã cho đi được cái gì ông có”. Và Mẹ kết luận: “Một người ngồi ăn xin cả ngày được 30 xu. Một món tiền quá nhỏ, ông và tôi chả mua được cái gì! Nhưng nó đã được cho đi, và đã trở nên gấp ngàn lần, vì nó được cho đi trong sự quảng đại và yêu thương. Thiên Chúa nhìn việc dâng hiến của mỗi người không phải vì sự to tát của việc làm, mà vào tình yêu thương mà qua đó công việc được hoàn thành”.

Hãy nhớ rằng dâng cúng “Hai đồng tiền nhỏ” sẽ làm vui lòng Thiên Chúa, nếu việc dâng cúng đó được làm vì tình yêu và sự quảng đại.

Lm. Inhaxiô M. Hải Dương, CMC

CẦU NGUYỆN cho các Anh Chị Em Đau Bệnh

Nguyện xin Chúa ban bình an của Ngài đến những ông, bà trong Cộng đoàn dưới đây để mong ông, bà sớm được bình phục trong bàn tay quan phòng và yêu thương của Thiên Chúa:



Ông Gioan Baotixita Nguyễn Văn Quỳnh, Ông Bartôlômêô Trịnh Hữu Trường, Ông Gioakim Nguyễn Thành, Ông Nguyễn Văn Ba.

Số Gia Đình Công Giáo

Để có thông tin chính xác về số gia đình trong Cộng đoàn, Cha Quản Nhiệm đã quyết định làm Số Gia Đình Công Giáo.

Số này sẽ giúp Giáo Xứ và Địa Phận có con số chính xác của Cộng đoàn cũng như ghi nhận những Bí tích như Rửa Tội, Thêm Sức, Thành Hôn, v.v. Xin mọi gia đình trong Cộng đoàn tích cực tham gia.

Vào các Thánh Lễ cuối tuần trong tháng 10, Ban Phục Vụ đã phát số Gia Đình Công Giáo. Xin đại diện mỗi gia đình sau khi điền xong, mau chóng mang trả lại để Cha

QN đóng dấu và ghi vào danh sách của Giáo Đoàn.

Tháng 11: Tháng Các Đẳng Linh Hồn

Giáo hội mời gọi chúng ta hãy dành tình yêu cho ông bà cha mẹ qua việc cầu nguyện cho các ngài. Chúng ta hãy nài xin lòng thương xót của Chúa đón nhận các ngài và tha thứ những yếu đuối trong thân phận con người của các ngài. Vì nhân vô thập toàn, ai mà không có lỗi trước mặt Thiên Chúa là Đấng vô cùng chí



thánh. Chúng ta hãy nhớ đến người quá cố để làm điều gì đó nhằm cứu vớt họ. Có thể là nhường cho các ngài những ơn toàn xá trong 8 ngày đầu tháng. Có thể là làm những việc lành phúc đức để đền bù cho những thiếu sót trong cuộc đời các ngài. Có thể là những lời kinh ta trao gửi họ cho lòng thương xót của Chúa qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria.

Cha Quản Nhiệm có làm một bàn thờ và kêu gọi mọi người mang những hình ảnh của ông bà, cha mẹ, người thân đã liạ trần để chúng ta tưởng nhớ và đọc kinh cầu nguyện cho họ. Hình ảnh khổ 3x5 hay 4x6, tốt nhất là có khung để thêm phần trang trọng. Xin Chúa cho chúng ta luôn biết tận dụng những ngày này như là mùa báo hiếu cha mẹ và tri ân anh em bè bạn những người đã giúp đỡ chúng ta mà nay đã không còn. Xin cho họ được nghỉ yên bên Chúa. Amen

MIỀN TĨNH LẶNG

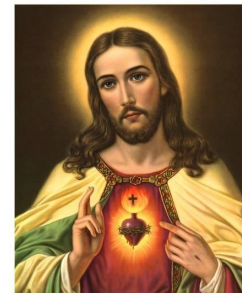
Có một ngôi làng nhỏ
Mỗi người ở một nhà
Không ai nói chi cả
Làng lặng lẽ như tờ



Mọi người như ngủ mơ
Không ai hơn, ai kém
Không bon chen, thù hận
Tĩnh lặng cả ngôi làng
Đó là miền Nghĩa Trang
Dọc ngang những nấm mộ
Vô tư như cây cỏ
Chỉ tiếng gió miền man
Cả một khoảng trăm năm
Gom đầy một bia đá
Tên, tuổi, ngày sinh, từ
Giàu, nghèo có hơn, thua?

Lạy Thiên Chúa nhân từ
Xin xót thương tha thứ
Cho các hồn yên nghỉ
Trong Tình Chúa muôn đời
VIỄN ĐÔNG

Lễ Ra Mắt của Đoàn Liên Minh Thánh Tâm



Phong trào LMTT, dành riêng cho nam giới, được cha Édouard Hamon, Dòng Tên, sáng lập năm 1883 tại Canada, lấy tinh thần cầu nguyện và nhiệt thành tôn sùng Thánh Tâm Chúa làm nền tảng. Ngoài mục đích truyền bá và duy trì tinh thần Công giáo trong gia đình, Phong trào cũng có nhiệm vụ hoạt động tông đồ giữa lòng trần thế.

Đức Thánh Cha Piô XII đã xác định Phong Trào LMTT là một Phong Trào xuất chúng trong Phong Trào Công Giáo Tiến Hành. Ngày 25 tháng 11, Lễ Chúa Ki-tô Vua Vũ Trụ, Đoàn Liên Minh Thánh Tâm sẽ chính thức ra mắt, tuyên thệ và giới thiệu Ban Trị Sự. Sau Thánh Lễ 5g chiều sẽ có văn nghệ và tiệc mừng. Kính mời giáo đoàn tham dự Thánh Lễ để cầu nguyện và chung vui với Đoàn. Cũng xin kêu mời tất cả các gia trưởng trong giáo đoàn tích cực ghi danh gia nhập Đoàn. Xin liên lạc với các ông Nguyễn Xuân Hoa, Phạm Ngọc Kính và Nguyễn Thái để biết thêm chi tiết.

Ca Đoàn Cecilia mừng Lễ Bốn Mạ



Ngày 22 tháng 11, Lễ Thánh Cecilia, Trinh Nữ Tử Đạo là quan thầy của Ca Đoàn. Thánh Lễ mừng Lễ Bốn Mạ Ca Đoàn sẽ được cử hành lúc 7:30p tối thứ 4 ngày 21 tháng 11. Sau Thánh Lễ sẽ có văn nghệ và tiệc mừng. Kính mời giáo đoàn tham dự để cầu nguyện và chung vui với Ca Đoàn.

Mọi chi tiết Sinh Hoạt của các Hội Đoàn xin liên lạc:

Đoàn Thanh Niên Công Giáo:

Đ. Trưởng: Ô. Ngô Sáng Tuyên (813) 833-5575
Đ. Phó: Anh Nguyễn Vũ Bằng (727) 637-8239

Hội các Bà Mẹ Công Giáo:

H. Trưởng: C. Nguyễn Thu Thảo 813-454-6051
H. Phó: C. Nguyễn Thị Bông 813-841-3791
H. Phó: C. Nguyễn Kim Nguyệt 813-500-7181

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

Đ. Trưởng: Ô. Nguyễn Xuân Hoa 813-299-4777
Đ. Phó: Ô. Phạm Ngọc Kính (813) 600-9287
Đ. Phó: A. Nguyễn Thái (813) 382-9377

Ca Đoàn Cécilia:

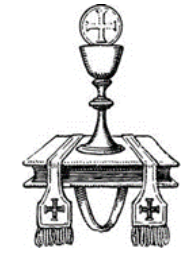
A. Trịnh Hữu Hà (813) 510-9981
A. Tuấn Đoàn (813) 760-7323

Ca Đoàn Sao Mai:

A. Khánh Trịnh (813) 453-5802
C. Tuyết Anh (609) 233-4726

Ban Giáo Dục

Trưởng Ban: Tr. Lê Thanh Xuân 229-726-0034
Phó Ban: Tr. Bùi Asan
Giáo Lý: Tr. Đỗ Minh Thy (813) 340-5154
TNTT: Tr. Đỗ Thanh Tùng (813) 600-8246
Việt Ngữ: A. Trịnh Dũng (813) 453-6312



Lịch Phụng Vụ

11.11: Chúa Nhật 32 Thường Niên B

9:00am—Thánh Lễ Sáng

Bài Đọc 1: Maria Trần Thị Hoa

Bài Đọc 2: Phê-rô Lê Văn Quân

5:00pm—Thánh Lễ Chiều—CBMCG

Bài Đọc 1: Anna Nguyễn Thu Thảo

Bài Đọc 2: Gd Tân Linh Mục

11.12: Thứ Hai—Thánh Josaphat, gmtđ

11.13: Thứ Ba—Thánh Phanxican Xavie Carini, tn

11.14: Thứ Tư

11.15: Thứ Năm

11.16: Thứ Sáu

8:00am—Thánh Lễ trong Nhà Nguyện

11.17: Thứ Bảy—Thánh Elizabeth Hungary

6:30pm—Đọc kinh Mân Côi LMTT

7:00pm—Thánh Lễ Vọng

Bài Đọc 1: Maria Nguyễn Thị Thúy

Bài Đọc 2: Giuse Trần Công Lý

11.18: Chúa Nhật 33 Thường Niên B

9:00am—Thánh Lễ Sáng

Bài Đọc 1: Đoàn Thị Minh Trang

Bài Đọc 2: An-tôn Mai Viết Ninh

5:00pm—Thánh Lễ Chiều—TNCG

Bài Đọc 1: Nguyễn Khánh Vân

Bài Đọc 2: Maria Trần Thị Hoa

Ý chỉ cầu nguyện trong tháng 11:
Cầu cho Những Người Đã Qua Đời

Chúa Nhật 11.04.2018:

7:00 PM: - 38 người - \$ 196; APA \$64

9:00 AM: - 246 người - \$ 1,467; APA \$625

5:00 PM: - 285 người - \$ 1,241; APA \$615

Ấm thực sáng: \$346, chiều \$337

ÔB. Hoa (tiền rau) ủng hộ CĐ \$100

Lịch Phụng Vụ



Bạn có thể download Lịch Phụng Vụ và Website của Giáo Đoàn bằng cách scan những hình này vào smartphone của mình.

Website của GD

